



Schématiser la grammaire scolaire

Présentation d'une recherche

Université de Genève – 30/04/24

Nicolas GREGOV (UR Traverses)



1. Un objet d'étude : le diagramme syntaxique

Approche sémiotique

//

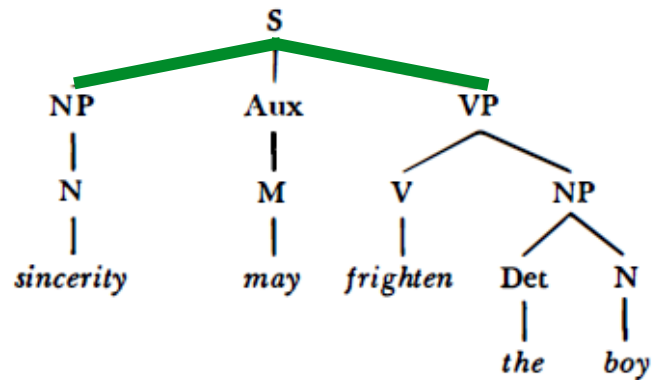


Fig 1. Diagramme syntaxique de Chomsky (1965)

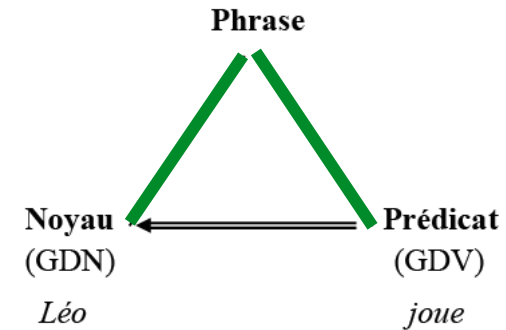


Fig 2. Diagramme syntaxique de Van Raemdonck et al. (2015)



1. Un objet d'étude : le diagramme syntaxique

Approche linguistique

ACI, générativisme

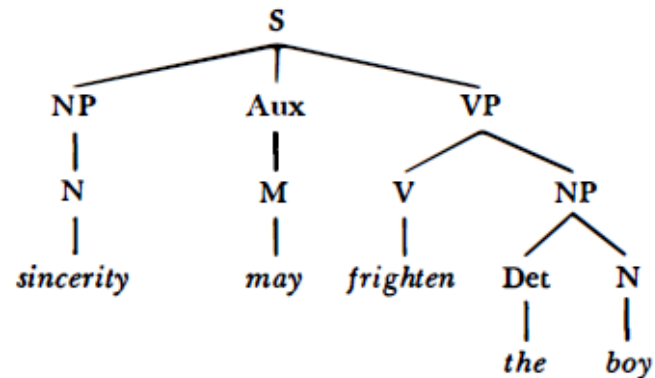


Fig 1. Diagramme syntaxique de Chomsky (1965)

Guillaume, Wilmet

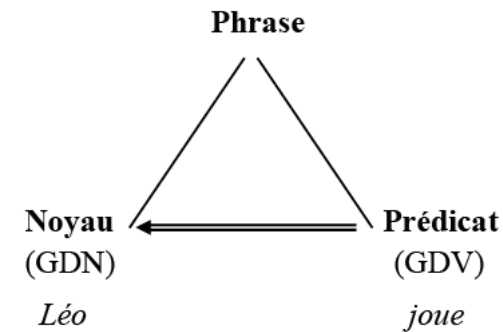


Fig 2. Diagramme syntaxique de Van Raemdonck *et al.* (2015)

1. Un objet d'étude : le diagramme syntaxique



Approche didactique

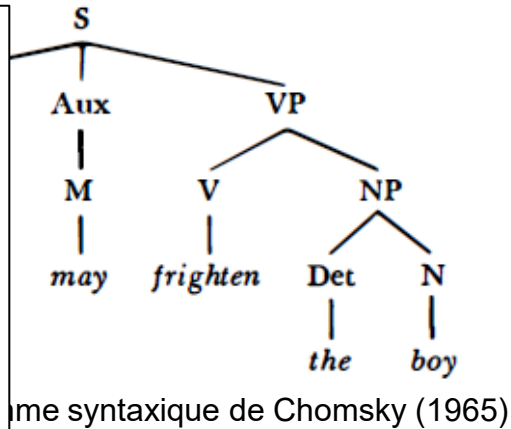
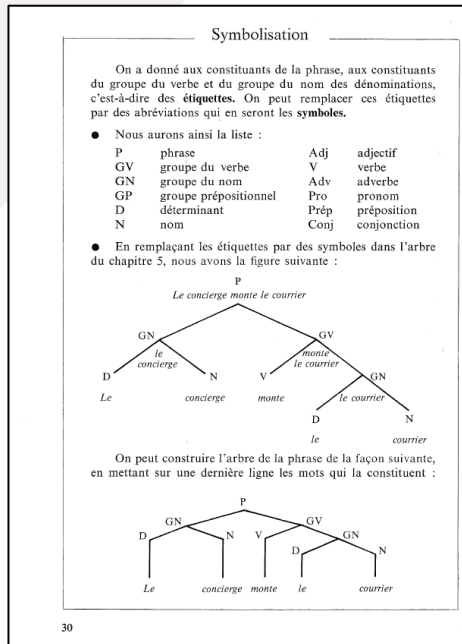


Fig 3. Extrait de de Dubois et Lagane (1973)

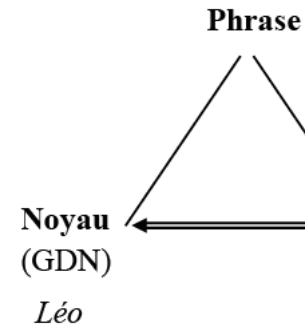


Fig 2. Diagramme syntaxique de Val

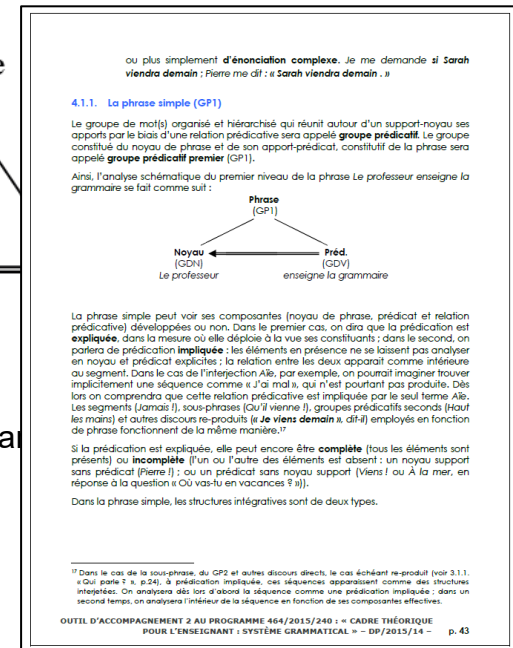


Fig 4. Extrait de WBE (2015)



1. Un objet d'étude : le diagramme syntaxique

État de l'art

- ▶ Point de vue historique (p.ex. François 2022, Mazziotta 2019)
- ▶ Point de vue formel/TAL (p.ex. Kahane et Gerdes 2022)
- ▶ Et dans l'enseignement ? (Bélanger et Gauvin 2020)
 - ↳ Origine (Hudson 2020)
 - ↳ Transposition didactique
 - ↳ Outil de l'enseignant (Schneuwly 2009)



2. Cadre de la recherche

Focus sur la Belgique francophone

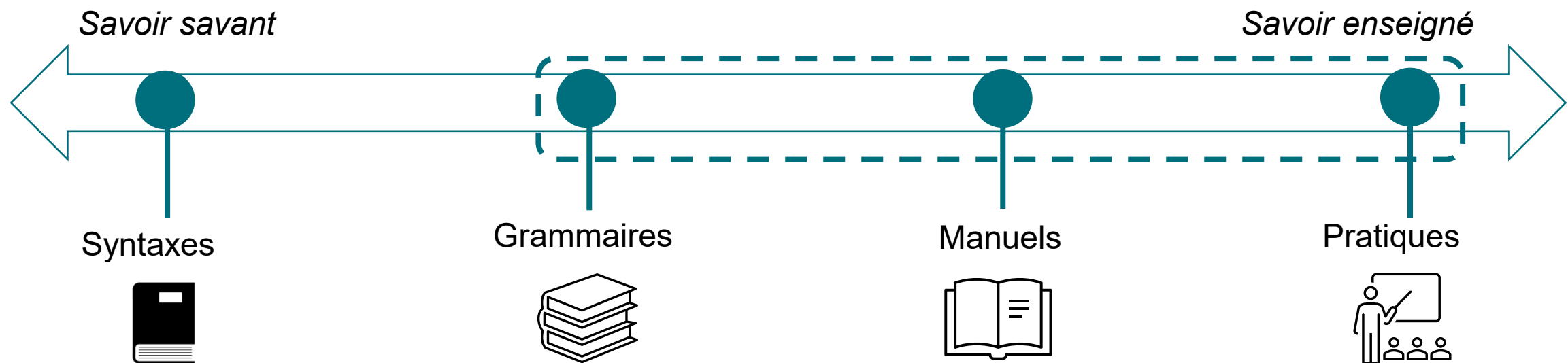
- ▶ Peu d'études
- ▶ Résistances face à la rénovation (*Dieu et al. 1995*)
- ▶ Approche instrumentale de la grammaire depuis 1999
- ▶ Faible formation (*Dumortier et Dispy 2017*)
- ▶ « Malaise face à la question grammaticale » (*Van Raemdonck et al. 2015*)

2. Cadre de la recherche



Approche adoptée

- ▶ Visée descriptive *avant* propositions
- ▶ Importance de l'historicité : 1970-2020
- ▶ Grammaire actualisée dans plusieurs lieux discursifs



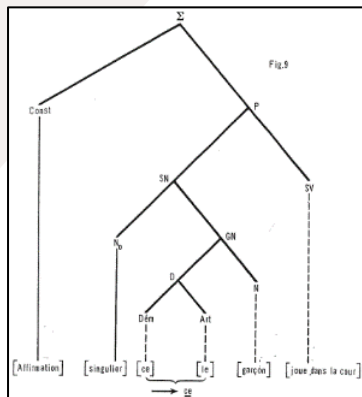


3. Corpus grammaires

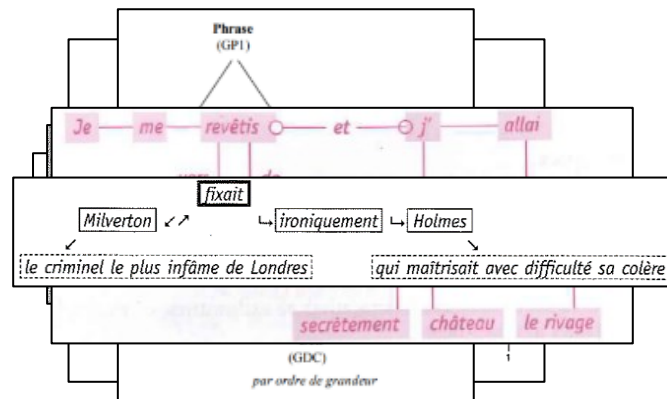
Hétérogénéité ?



- ▶ Corpus : +/-100 ouvrages
- ▶ Dix systèmes : arbres en constituants, boîte de Hockett, propositions de linguistes et « diagrammes scolaires »



le	camarade	de	mon	cousin	tournait	un	film	beaucoup	trop	long
								beaucoup	trop	long
								beaucoup	trop	long
								beaucoup	trop	long
								beaucoup	trop	long
								beaucoup	trop	long
								beaucoup	trop	long
								beaucoup	trop	long
								beaucoup	trop	long
								beaucoup	trop	long



avec	une	grande	simplicité
préposition	déterminant	adj. qualificatif	nom commun
CC de manière			

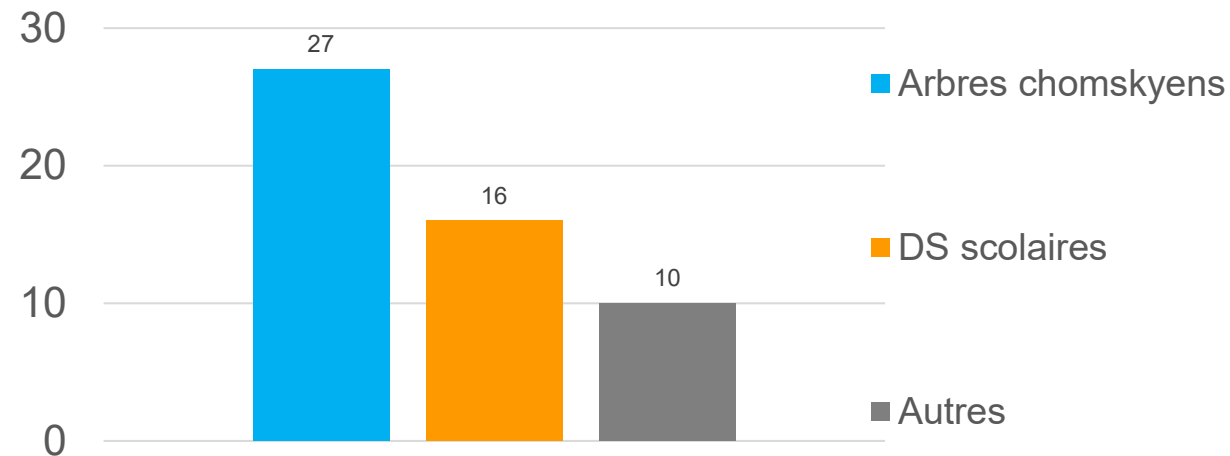
Fig 6. Systèmes de diagrammes (Dubois & Dubois-Charlier 1970, Van Hout 1973, Le Galliot 1975, Warnant 1984, Martinet 1985, Weinrich 1989, Van Raemdonck et al. 2011, Grevisse & Lits 2009, Bescherelle 2012, Grevisse & Kalinowska 2015)



3. Corpus grammaires

Hétérogénéité ?

- ▶ Dix systèmes
- ▶ Répartition quantitative

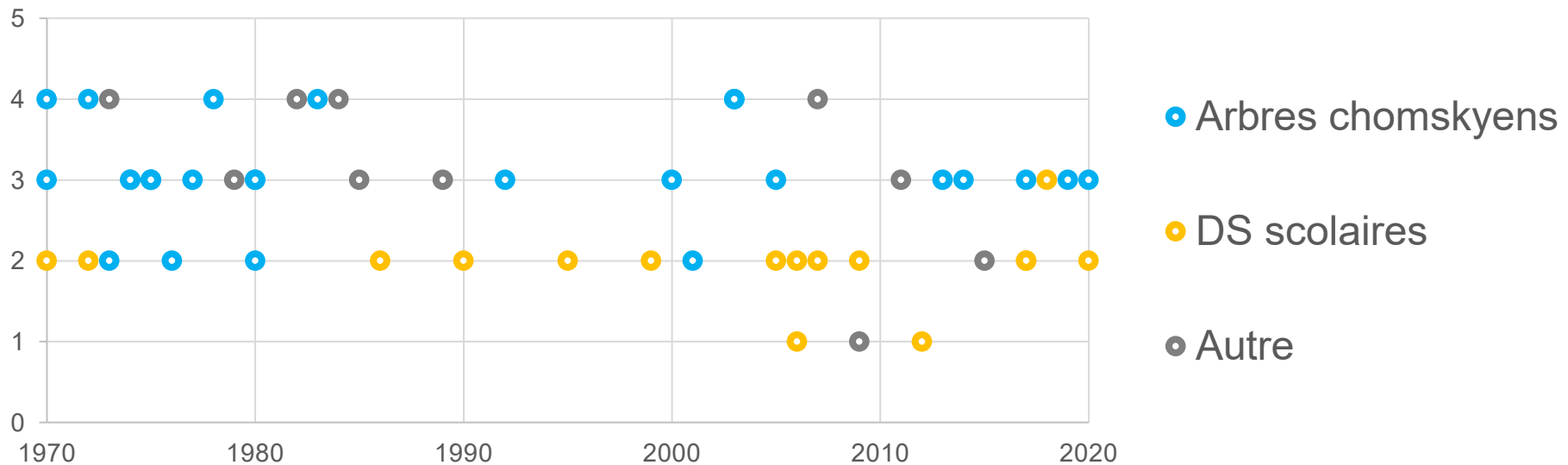




3. Corpus grammaires

Hétérogénéité ?

- ▶ Dix systèmes
- ▶ Répartition quantitative
- ▶ Répartition temporelle





4. Corpus manuels

Travail en cours

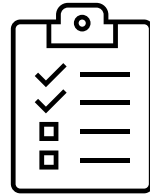
- ▶ Inventaire
- ▶ 3 coll. primaire + 4 coll. secondaire
- ▶ Premiers constats :
 - ↳ Survivance du manuel de grammaire
 - ↳ Présence d'arbres chomskyens *puis* uniquement diagrammes scolaires

... un produit de la culture scolaire ? (Chervel 1998)



5. Corpus pratiques

Constitution du corpus



- ▶ Première étape : secondaire inférieur

- ↳ Consigne : leçon usuelle avec grammaire

- ↳ Treize enseignants, 23 leçons

- ▶ Seconde étape : fin du primaire

- ↳ Consigne : leçon usuelle avec schéma d'analyse grammaticale

- ↳ Cinq enseignants, 22 leçons + entretiens



5. Corpus pratiques

Approches de la grammaire scolaire

▶ Secondaire inférieur

↳ Forte insécurité

↳ Trois profils : grammaire autonome ; absence ; intégration à séquences

▶ Fin du primaire

↳ Plutôt à l'aise

↳ Profils uniformes : grammaire autonome, ritualisée, à voir pour le secondaire

»» *Rupture entre les deux niveaux*



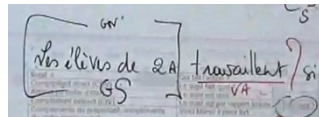
5. Corpus pratiques

Usages des diagrammes dans le secondaire inférieur

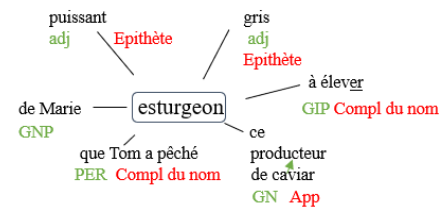
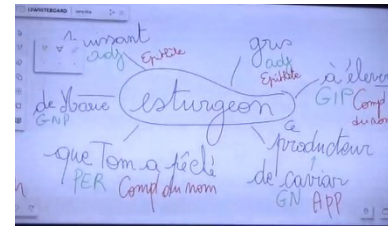
- ▶ Usage assez fréquent mais peu conscientisé
- ▶ Forte hétérogénéité entre enseignants

Tout est fini. → PRONOM
 Il a regardé tout le film. → ADJ.
 Il est tout content. → ADV.
 Le tout pèse un kilo. → NOM
Tout enfant mérite une chique. → DÉT.

Tout est fini. → PRONOM
 Il a regardé tout le film. → ADJ.
 Il est tout content. → ADV.
 Le tout pèse un kilo. → NOM
Tout enfant mérite une chique. → DÉT.



GN
 [Les élèves de 2A] travaillent silencieusement
 GS V.A.



LES TROIS-QUARTS DES ÉLÈVES SONT GENTILS.

Les trois-quarts des élèves sont **gentils**.

Fig 7. Diagrammes de Ens 1, 7, 10 et 11



5. Corpus pratiques

Usages des diagrammes dans le secondaire inférieur

- ▶ Usage assez fréquent mais peu conscientisé
- ▶ Forte hétérogénéité entre enseignants
 - ↳ Homogénéité interne
 - ↳ < objets étudiés (expansions nominales, types de phrase, ponctuation, etc.)
 - ↳ Relèvent quasiment tous du diagramme scolaire

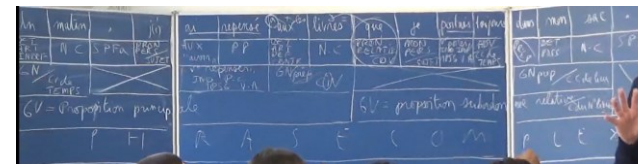


5. Corpus pratiques

Usages des diagrammes dans le secondaire inférieur

- ▶ Usage assez fréquent mais peu conscientisé
- ▶ Forte hétérogénéité entre enseignants
- ▶ Cas de sédimentation : une boîte de Hockett scolarisée

le	camarade	de	mon	cousin	tournait	un	film	beaucoup	trop	long
								beaucoup	trop	long
		de	mon	cousin				beaucoup	trop	long
	camarade	de	mon	cousin			film	beaucoup	trop	long
	camarade	de	mon	cousin	tournait	un	film	beaucoup	trop	long
le	camarade	de	mon	cousin	tournait	un	film	beaucoup	trop	long
le	camarade	de	mon	cousin	tournait	un	film	beaucoup	trop	long



Un	matin	,	j'(e)	ai	repensé	aux	livres	que	je	portais	toujours	dans	mon	sac	.
DET	NC	SPFa	PRON	AUX	PP	DET ART	N.C	PRON. RELATIF	PRON	V "porter,,	ADV/	PREP	DET	N.C	SPFo
ART			PERS/SUJET	"avoir,,		DEF		CDU	PERS/	IND IMP	CC de		POSS		
INDEF				V "repenser,,		CONTR			SUJET	1PSG V.A	temps				
				IND P.C	IPSG		GN prép / CDV						GN prép / CC de lieu		
				V.A	V.A										
GV = proposition principale								GV = proposition subordonnée relative / C du N "livres,,							
P H R A S E C O M P L E X E															

Fig 8. Diagrammes de Le Galliot 1975 et Ens 5



5. Corpus pratiques

Usages des diagrammes à la fin du primaire

- ▶ Place centrale dans les leçons
- ▶ Diagrammes scolaires conventionnalisés

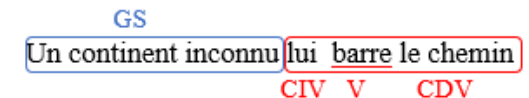
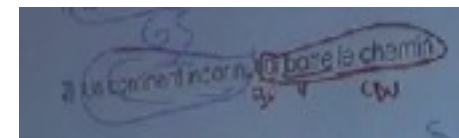
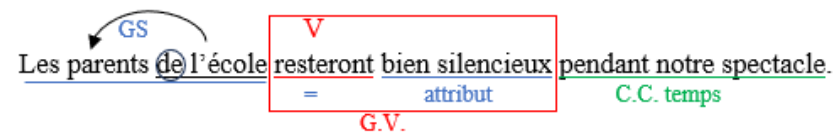
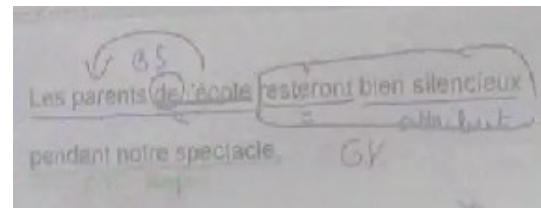
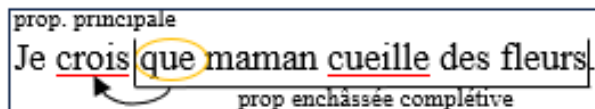
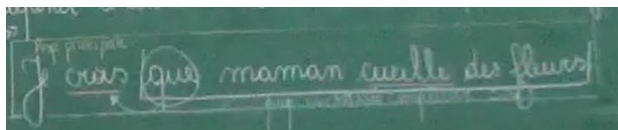


Fig 9. Diagrammes de Ens 14, 15 et 17



5. Corpus pratiques

Usages des diagrammes à la fin du primaire

- ▶ Place centrale dans les leçons
- ▶ Diagrammes scolaires conventionnalisés
- ▶ Faible conscientisation (dénomination, couleurs, tradition)



5. Corpus pratiques

Comparaison

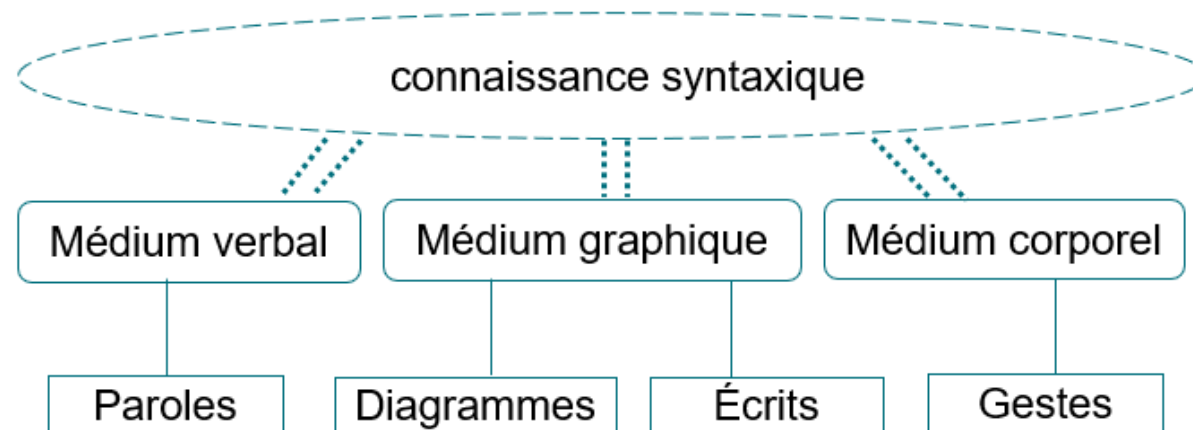
- ▶ Deux manières de faire de la grammaire
- ▶ Usage du diagramme scolaire
- ▶ Un objet peu interrogé



5. Corpus pratiques

Articuler savoirs, interactions et schémas

- ▶ Sémiotique sociale multimodale (Kress et al. 2001)

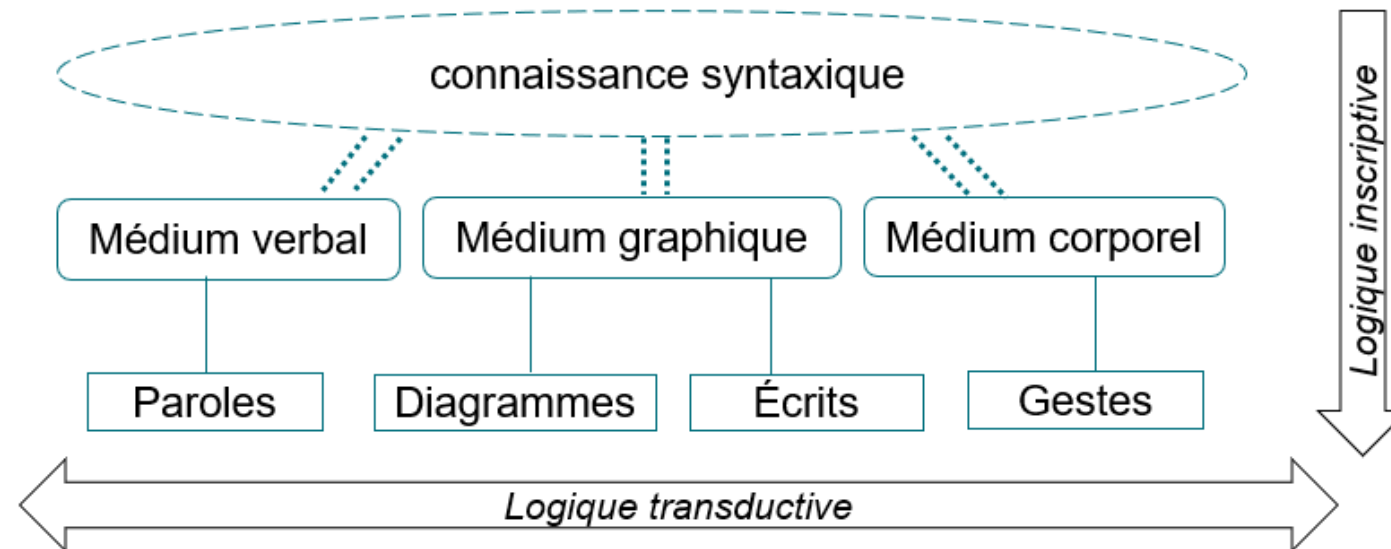




5. Corpus pratiques

Articuler savoirs, interactions et schémas

- ▶ Sémiotique sociale multimodale (Kress et al. 2001)



References



- Bélangier, V. & Gauvin, I. (2020). Arbres syntaxiques et enseignement inductif au service de l'enseignement de la grammaire. In *Diffusion et influences des recherches en didactique du français*, édité par Tremblay et alii, Presses universitaires de Namur, 143-173.
- Bescherelle. (2012). *Bescherelle. École*. Hatier.
- Chervel, A. (1998). *La culture scolaire : une approche historique*. Belin.
- Chevallard, Y. (1985). *La transposition didactique : Du savoir savant au savoir enseigné*. Pensée sauvage.
- Dubois, J. & Dubois-Charlier, F. (1970). *Éléments de linguistique française : Syntaxe*. Larousse.
- Dubois, J. & Lagane R. (1973). *La nouvelle grammaire du français*. Larousse
- Dumortier, J.-L. & Dispy, M. (2017). Savoirs langagiers. État actuel de l'offre d'enseignement en FWB et propositions pour la formation des maitres. In *Former à l'enseignement de la grammaire*, édité par Bulea Bronckart & Gagnon, Villeneuve d'Ascq, 141-160.
- François, J. (2022). *Les techniques de visualisation en sciences du langage*. En ligne : hal.archives-ouvertes.fr/hal-03797302.
- Grevisse, M. & Kalinowska, I.-M. (2015). *La phrase. Règles, exercices et corrigés*. De Boeck.
- Grevisse, M. & Lits, M. (2009). *Le petit Grevisse : Grammaire française*. De Boeck/Duculot.
- Hudson, R. (2020). Towards a pedagogical linguistics. *Pedagogical Linguistics*, 1, 8-33.
- Kahane, S. & Gerdes, K. (2022). *Syntaxe théorique et formelle. Modélisation, unités, structures*. Language Science Press.
- Kress, G. et al. (2001). *Multimodal teaching and learning. The rhetorics of the science classroom*. Bloomsbury.
- Le Galliot, J. (1975). *Description générative et transformationnelle de la langue française*. Nathan.
- Martinet, A. (1985). *Syntaxe générale*. Armand Colin.
- Mazziotta, N. (2019). The evolution of spatial rationales in Tesnière's stemmas. In *Proceedings of Depling*, 69-80.
- Schneuwly, B. (2009). Le travail enseignant. In *Des objets enseignés en classe de français*, édité par Schneuwly & Dolz, Presses universitaires de Rennes, 29-43.
- Van Hout, G. (1973). *Franc-Math*. Didier.
- Van Raemdonck, D. et al. (2011, 2015). *Le sens grammatical. Référentiel à l'usage des enseignants*. Peter Lang.
- WBE (2015). *Programmes d'études Français. Enseignement secondaire ordinaire. Humanités professionnelles et techniques 2^e et 3^e degrés*.
- Warnant, L. (1984). *Précis de cinéto-syntaxe. Langue française*. Conseil International de la Langue Française.
- Weinrich, H. (1989). *Grammaire textuelle du français*. Didier.